**国家标准GB/T xxxx-201x**

**《测量不确定度 测量不确定度表示指南》**

**编制说明**

1. 工作简况
2. 任务来源

本标准的制订由中国合格评定国家认可中心提出，2011年列入国家质检总局国家标准制修订计划，计划编号为20110837-T-469。

1. 起草工作组的组成

中国合格评定国家认可中心负责本标准的起草工作。参加单位和人员如下：

中国合格评定国家认可中心：张明霞（项目负责人）、林志国、吉黎明

中国计量科学研究院：施昌彦、王春艳

天津出入境检验检疫局：贾小川

北京理工大学：陈凌峰

中国船舶重工集团公司第七一五研究所：陆渭林

北京长城计量测试技术研究所：崔岩梅、任冬梅

中国测试技术研究院：刘浩峰

1. 标准的编制过程

2011年，项目组召开了第一次工作会议，会上制定了编制工作计划，确定了编制原则并明确了任务分工。按照计划，项目组在2012年9月完成国际标准的各部分翻译工作。因国际标准页数较多，翻译工作耗时较长，2013年6月汇总成初稿，经统稿后2014年4月形成草案稿，经过全面校对，2015年2月形成本征求意见稿。现报送TC261公开征求意见。

1. 编制原则

本标准等同采用ISO/IEC GUIDE 98-3:2008 Uncertainty of measurement——Guide to the expression of uncertainty in measurement（《测量不确定度 测量不确定度表示指南》）。

本标准在起草过程中还参考了以下文件：

1. JJF 1001—2011 通用计量术语和定义

2. JJF 1059.1—2012 测量不确定度评定和表示。

在确保翻译准确、与国际标准内容一致的前提下，在语言的表述上尽可能符合中国语言表达习惯。

1. 有关技术问题和表述的说明
2. 若干表述的说明
3. 删除了国际标准中关于2008版文件变化的10个注脚（相关位置：ISO/IEC的前言、1.4、2.1、3.1.3、附录B、附录C），删除的这些注脚有些是2008版对以前版本内容的补充或解释，如前言第VI页中“注\*、注\*\*\*”，在本标准中直接在原文中增加了相关内容。保留了5个注脚（相关位置：附录J、参考文献）。
4. 删除了国际标准中提到并引用的法文内容。相关位置做了适当处理，如引言0.5增加“INC-1(1980)建议书权威的法文本参见ISO/IEC 98-3:2008国际标准的A.1”，同时，本标准附录A.1不引用该法文内容。
5. 3.3.2h中的“data reduction algorithm”翻译成“数据约简算法”。
6. 本标准中“standard deviation”按GB/T 3358.1—2009均译为“标准差”；
7. “Contribute”、“contribution” 一般为“贡献”，本标准中有时译为“影响”，如3.1.6。
8. “level of confidence”与“confidence level”在本标准中均译为“置信水平”。
9. 本标准中“ISO指南99”按国际惯例缩写为VIM，但对其3个版本的表述则有两种，“VIM第3版”即VIM:2007，“VIM第2版”即VIM:1993，“VIM第1版”即VIM:1984，为统一表述，本文件在特指其版本时，尽量只使用VIM:2007、VIM:1993这种表述方式。
10. 2.3和附录B中的术语内容均采用了最新版本的“ISO指南99：2007”（VIM：2007）中的术语和定义。但个别术语在VIM:2007中没有，本标准予以保留，并增加了一个注释“本标准注释：该术语见VIM:1993。ISO指南99：2007取消了该术语。”并省略了这些术语中与本标准无关或指向本标准的注和示例。
11. 附录C中的统计术语采用了最新版本的ISO 3534-1:2006中的定义。定义的出处标注引用自GB/T 3358.1—2009（IDT ISO 3534-1:2006），但由于ISO 3534-1:1993中个别术语在GB/T 3358.1—2009中没有，本标准保留了这些术语，因此，在附录C中，部分术语后面标注的出处时为ISO 3534-1:1993。
12. 正文2.3和附录C中术语的名称中可省略的词国际标准中为加圆括号，改为加中括号，以与引用的GB/T 3358.1－2009一致。
13. 附录C中部分术语采用了GB/T 3358.1—2009（IDT ISO 3534-1:2006）中的新的术语和定义，如C.2.10“中心随机变量改”为“中心化随机变量”、C.2.11“（随机变量或概率分布的）方差” 改为“样本方差”；C.2.12 “（随机变量或概率分布的）标准差” 改为“样本标准差”、“C.2.27 双侧置信区间”改为“置信区间”、“C.2.30统计包含区间”改为“统计容忍区间”等。
14. 本标准的参考文献完全按照国际标准原参考文献列出，文献名称不翻译，只翻译其中的注和注脚。增加了两个国内的文件：[21] JJF 1001—2011 通用计量术语和定义、[22]JJF 1059.1—2012 测量不确定度评定和表示。
15. 结构性编辑的说明
16. 保留了ISO/IEC的前言，其主要介绍本标准的历史发展情况。
17. 国际标准的“0 Introduction”改为本标准的“引言”，该引言按GB/T 1.1不设章节号，但内容中保留了国际标准中的原条款编号，以便于其他章节对该部分的引用。
18. 删除了国际标准中参考文献后面的字母索引。因为该索引主要是文中用到的一些关键词出现的条款对照表，并不是文中所用到的术语索引，起草小组认为翻译成中文后使用意义不大，因此予以删除。并删除引言中0.6款相关的内容。

标准起草组

二〇一五年三月十日